



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde 6.8.2. - Servizio Impiantistica 6.8.2. - Dienststelle für Anlagen	3958	26/10/2020

### OGGETTO/BETREFF:

AFFIDAMENTO DIRETTO PER LA MANUTENZIONE STRAORDINARIA SULLA TUBAZIONE DI SCARICO PLUVIALI PRESSO IL PARCHEGGIO BOLZANO CENTRO – VIA M.NUSSER A BOLZANO. APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO ALLA DITTA SIMIONI ANTONIO DI RONZONE (TN) CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.  
IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 5.707,99 (IVA ESCLUSA)  
CODICE C.I.G.: Z542ED7DFB

DIREKTE VERGABE FÜR DIE AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG FÜR DIE WARTUNGSARBEITEN AN DER ENTWÄSSERUNGSLEITUNG DES PARKPLATZES BOZEN CENTRUM - M. NUSSERSTR. IN BOZEN.  
GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKT-AUFTRAGES AN DIE FIRMA SIMIONI ANTONIO AUS RONZONE (TN) MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.  
GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 5.707,99 (OHNE MEHRWERTSTEUER)  
CIG-CODE: Z542ED7DFB

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 453 del 15.07.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 453 vom 15.07.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 88 del 20.12.2019 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2020-2022 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2020 - 2022, limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 5 vom 20.01.2020, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2020 - 2022 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 recante "BILANCIO 2020 - 2022 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend "HAUSHALT 2020 - 2022 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>

Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2890 del 05/08/2020 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione ha provveduto all'assegnazione del PEG ed ha esercitato il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato il Dott. Ing. Georg Gschliesser ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per:

a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 di euro fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 2890 vom 05/08/2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Festgestellt, dass mit der obengenannten Verfügung hat der leitende Beamte der Abteilung 6, Ing. Georg Gschliesser im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt:

a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architektenleistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;

b) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu 2.000.000,00 Euro, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture".

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die „Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di

lavoro" in geltender Fassung.

- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Premesso che il Servizio 6.8.2 Impiantistica è competente per la manutenzione negli edifici di proprietà ed in uso all'Amministrazione comunale, senza che si verifichi interruzione alcuna della continuità del loro utilizzo;

Der Dienststelle 6.8.2 für Anlagen ist für die ordentliche Instandhaltung der im Eigentum der Gemeindeverwaltung befindlichen und von dieser genutzten Gebäude zuständig, und bei der Ausführung der erforderlichen Arbeiten werden die Tätigkeiten der verschiedenen Einrichtungen/Ämter nicht unterbrochen.

Premesso che presso il parcheggio Bolzano Centro è stata riscontrata la presenza di una infiltrazione d'acqua proveniente dal solaio;

Beim Parkhaus Bozen Centrum wurde das Eindringen von Wasser festgestellt, das vom Dachgeschoss herkommt.

che a seguito del sopralluogo si è dovuto prendere atto della necessità di un intervento urgente al fine di eliminare le infiltrazioni di acqua;

Nach einem Lokalaugenschein musste man zur Kenntnis nehmen, dass es dringend erforderlich ist, Maßnahmen zur Beseitigung der Wasserinfiltration auszuführen.

che per il lavoro sopra descritto è stato chiesto un preventivo alla Simioni Antonio di Ronzone (TN);

Für die oben beschriebene Arbeit wurde die Firma Simioni Antonio aus Ronzone (TN) um die Vorlage eines Kostenvorschlages ersucht.

che l'impresa contattata ha conoscenze approfondite in merito alle canalizzazioni presenti al parcheggio Mayr Nusser

Das kontaktierte Unternehmen verfügt über detaillierte Kenntnisse bezüglich der Wasserkanalisierung im Mayr-Nusser-Parkhaus.

che il CPV per l'intervento in questione è 45330000-9 (Lavori di idraulica);

Das CPV für die betreffende Maßnahme lautet 45330000-9 (Installateurarbeiten).

ritenuto di dover procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26, comma 2 lettera a) del D.Lgs. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti";

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 26, Absatz 2 Buchstabe a) des Gv.D. Nr. 16/2015 i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ durchzuführen.

Il Dirigente dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

preso atto della trattativa diretta, ai sensi

Es wird die direkte Verhandlung mit einem

dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico Simioni Antonio di Ronzone (TN), ditta resasi disponibile ad effettuare il succitato intervento urgente di manutenzione straordinaria;

visto il preventivo di spesa di data 29/09/2020 (Prot. N.0196286/2020 del 07/10/2020) ritenuto congruo, per un totale complessivo di Euro 5.707,99 - oltre IVA 22% presentato dalla Ditta **SIMIONI ANTONIO** Via Mendola, 79 di 38010 RONZONE (TN);

Considerato che in seguito al riassetto della normativa in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro ed all'emanazione del D.Lgs. n. 81/2008 e ss.mm.ii. è obbligatorio indicare negli atti di gara i costi della sicurezza non soggetti a ribasso d'asta, pena la nullità del contratto;

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2 della L.P. n. 1/2002 e ss.mm.ii. "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della n. L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale;

unicamente al Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen" zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer Simioni Antonio aus Ronzone (TN), das einzige Unternehmen, das für die Durchführung der oben genannten dringenden außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten zur Verfügung steht, diesbezüglich kontaktiert wurde;

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag vom 29/09/2020 (Prot. Nr. 0196286/2020 vom 07/10/2020) für eine Gesamtausgabe von 5.707,99 Euro - (zuzüglich 22% MwSt.) der Firma **SIMIONI ANTONIO** Mendelstrasse, 79 aus 38010 RONZONE (TN);

Infolge der Überarbeitung der Bestimmungen im Bereich der Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz sowie gemäß Gv.D. Nr. 81/2008, i.g.F. besteht bei sonstiger Nichtigkeit des Vertrages die Pflicht, in den Ausschreibungen die Kosten für die Sicherheit, die nicht dem Preisabschlag unterliegen, anzuführen;

Art. 21-ter, Abs 2 des LG Nr. 1/2002, i.g.F. "Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Autonomen Provinz Bozen" setzt fest, dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber laut Art. 2, Absatz 2 des L.G. Nr. 16/2015, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des Landesgesetzes Nr. 16/2015, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurückgreifen oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt

Considerato che non sono attive convenzioni ACP relative lavori comparabili con quelli da acquisire;

Es wurde festgestellt, dass es keine aktiven Konventionen der AOV mit der gefragten Leistung vergleichbaren Arbeiten gibt;

Dato atto che la procedura di affidamento è pertanto conforme alle disposizioni di "Spending - review" di cui al citato art. 21-ter della L.P. n. 1/2002 e ss. mm. ii. e che si intende procedere a un affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss. mm. ii. e degli artt. 9 e segg. del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", in quanto compatibil

Es wurde festgestellt, dass das Vergabeverfahren den Bestimmungen der „Spending - review“ gemäß des zitierten Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, i.g.F. entspricht und demzufolge die Absicht besteht, mit der Durchführung eines Direktauftrages fortzufahren, gemäß Art. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., und Artt. 9 und ff. der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, sofern vereinba;

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000,00, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000,00 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen;

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto trattasi di un'unica categoria di lavori rende necessaria la gestione unitaria a cura del medesimo operatore economico;

Gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. wurde der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt, da es sich um eine einzige Kategorie von Arbeiten handelt Leistung eine einheitliche Verwaltung durch denselben Wirtschaftsteilnehmer erfordert.

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2, all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ entspricht.

vista la Determinazione dell'Autorità di Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture n. 4 del 7 luglio 2011, "Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136";

Es wurde Einsicht genommen in die Bestimmung der zuständigen Aufsichtsbehörde für öffentliche Aufträge im Bereich Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen Nr. 4 von 7. Juli 2011, "Leitlinien zur Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse im Sinne von Artikel 3 des Gesetzes 13. August 2010, Nr. 136".

considerato che si ritiene non necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili, che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

Der Antrag des CUP wird nicht als notwendig erachtet, da die wesentlichen Voraussetzungen, die ihn zwingend vorschreiben, und insbesondere das Vorhandensein eines Ziels der wirtschaftlichen und sozialen Entwicklung nicht gegeben sind;

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore dell'Ufficio 6.8,

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti":

- di affidare l'intervento di manutenzione straordinaria sulla tubazione di scarico pluviali presso il Parcheggio Bolzano Centro – via M. Nusser a Bolzano, come esplicitato nel dettaglio nelle premesse, a far data dall'invio della relativa lettera di incarico alla ditta Simioni Antonio di Ronzone (TN) per un importo complessivo di € 5.707,99 (IVA 22% escl.);
- di quantificare in euro 6.963,75 (I.V.A. 22% compresa) l'importo complessivo dei succitati lavori;
- di approvare la spesa derivante di Euro 6.963,75 (I.V.A. 22% compresa);
- di imputare la spesa complessiva di Euro 6.963,75 (I.V.A.22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;
- di aver rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti" nella scelta dell'operatore economico;
- di approvare lo schema del contratto – stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia per relationem e che è

Die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung wird durch eigene Haushaltsmittel finanziert.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes 6.8:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- der Firma Simioni Antonio aus Ronzone (TN) - (*ab dem Datum der Zusendung des entsprechenden Schreibens der Auftragserteilung*) die außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten an der Entwässerungsleitung des Parkplatzes Bozen Zentrum - M. Nusserstrasse in Bozen anzuvertrauen, wie in der Einleitung ausführlich erläutert wird, für einen Gesamtbetrag von € 5.707,99 (zuzüglich 22% Mehrwertsteuer);
- den Gesamtwert von € 6.963,75 (22% MwSt. inbegriffen) für die obgenannte Arbeiten zu beziffern;
- die daraus entstehende Ausgabe von 6.963,75 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,
- die Gesamtausgabe von 6.963,75 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht,
- Gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ wurden bei der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer zur Einladung zum Verhandlungsverfahren die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt;
- Der Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird



depositato presso lo scrivente ufficio, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;

- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
  - di dare atto che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario.
  - Si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle suddette procedure di affidamento fino a 40.000 con i quali si è stipulato il contratto.
  - Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.
  - Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.
  - di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii;
  - di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, i lavori avverano entro il 2020 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2020;
  - di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e
- und auf welchen Bezug genommen wird, welcher bei der unterzeichnenden Amtsstelle hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, wird genehmigt.
  - Es wird festgelegt, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird.
  - es wird festgehalten, dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden.
  - Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den genannten Vergabeverfahren bis zu 40.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.
  - Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.
  - Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.
  - es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden;
  - 
  - Es wird erklärt, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Arbeiten innerhalb von 2020 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2020 fällig ist;
  - 
  - Im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten

ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;

Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F. werden die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre verbucht, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage.

- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

- Zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. wurde überprüft, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.

di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

- Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	4777	10052.02.010900018	Autoparcheggi - manutenzione straordinaria	6.963,75

Il funzionario incaricato  
 GSCHLIESSER GEORG / ArubaPEC S.p.A.  
 firm. digit. - digit. gez

#### Allegati / Anlagen:

e109b28eb54ae53bcdfe5072e80103fe012418bea8062d0211d84155d95a857c - 5251890 - det\_testo\_proposta\_21-10-2020\_16-55-54.doc  
 e97ffa9bb95d2317b503702b72b8fe246191458310635c5099822d646bbb7033 - 5251894 - det\_Verbale\_21-10-2020\_16-59-58.doc  
 911f377eeb767df82116d724b2883cfb16ea7a37d50d86349257b7e0844d934c - 5251903 - simioni antonio manut straord parcheggio bz centro allegato contabile .doc  
 e15128085f8654c247bad9e6147dcf63d8ec61daaaf4ab99d4434143f53f1fbf - 5258250 - Allegatp contabile parcheggio BZ-Centro.pdf